

**Совет Безопасности**

Distr.: General
18 August 2014
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о восстановлении
и соблюдении конституционного порядка в Гвинее-
Бисау****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюций 2048 (2012) и 2103 (2013) Совета Безопасности и охватывает основные события, касающиеся политической обстановки, безопасности, прав человека, гуманитарной ситуации и социально-экономического положения в Гвинее-Бисау, которые имели место за период после представления моего доклада от 12 мая 2014 года (S/2014/332 и S/2014/333).

**II. Восстановление и соблюдение конституционного
порядка****A. Политическая ситуация****1. Общий обзор политической ситуации в стране**

2. В числе основных политических событий, имевших место в Гвинее-Бисау за отчетный период, следует отметить успешное завершение второго раунда президентских выборов, открытие первой сессии избранного парламента, приведение к присяге нового президента Республики и назначение нового премьер-министра и его кабинета.

3. Второй тур президентских выборов, состоявшийся 18 мая, прошел в спокойной обстановке. Сообщений о серьезных технических сбоях или проблемах материально-технического плана в ходе выборов не поступало. Полученная информация об избииении 14 членов Африканской партии независимости Гвинеи и Кабо-Верде (ПАИГК) неизвестными лицами в ночь перед выборами в районном центре Бафата, а также об угрозах в адрес третьего заместителя председателя партии г-на Басиро Джи накануне выборов не помешали жителям Гвинеи-Бисау принять участие в голосовании. Участие в выборах приняли 78,2 процента имевших право голоса избирателей, и тем самым народ продемонстрировал свою приверженность демократическим ценностям и восстановлению конституционного порядка в своей стране.



4. 20 мая председатель Национальной избирательной комиссии судья Аугусту Мендеш объявил, что баллотировавшийся от ПАИГК Жозе Мариу Ваш получил во втором туре выборов 61,9 процента голосов, а Нуну Гомеш Набьам, независимый кандидат, — 38,1 процента. Хотя Нуну Гомеш Набьам первоначально отверг предварительные результаты, впоследствии, на пресс-конференции, состоявшейся 22 мая, он заявил, что согласится с ними «во имя обеспечения мира, стабильности и высших интересов страны». Он также просил своих сторонников с уважением отнестись к его решению.

5. В своих предварительных заявлениях, опубликованных 19 и 20 мая, миссии международных наблюдателей за процессом выборов от Африканского Союза, Сообщества португалоязычных стран (СПЯС), Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), Европейского союза, Международной организации франкоязычных стран и Западноафриканского экономического и валютного союза (ЮЕМОА) оценили состоявшиеся выборы как свободные, справедливые, транспарентные и заслуживающие доверия. В своих рекомендациях ЭКОВАС настоятельно призвало партнеров по процессу развития ускорить отмену санкций, введенных в отношении этой страны, и совместно с ним оказывать ей финансовую и техническую поддержку на цели деятельности по восстановлению и развитию в период после выборов.

6. 21 мая ПАИГК и Партия за социальное обновление (ПСО) опубликовали совместное коммюнике, в котором подтвердили свое намерение i) укреплять взаимоотношения; ii) добиваться достижения консенсуса относительно программы национального примирения; iii) соблюдать принцип «прощение во имя примирения» и вести пропагандистскую работу с целью добиться амнистирования компетентными государственными органами тех, кто стоял за переворотом 2012 года; iv) добиваться уважения и «достойного» отношения к силам обороны и безопасности, особенно в рамках реформы сектора безопасности; и v) обеспечить гарантии того, что граждане Гвинеи-Бисау не будут подвергаться преследованиям или угрозам.

7. 23 мая в «Официальном вестнике» были опубликованы окончательные результаты президентских выборов, подтвердившие предварительно подведенные итоги, которые были обнародованы Национальной избирательной комиссией 20 мая. На этом процесс выборов 2014 года был официально завершен.

8. 17 июня 102 вновь избранных депутата парламента были приведены к присяге в присутствии премьер-министра правительства переходного периода, председателя Верховного суда, председателя Национальной избирательной комиссии, представителей политических партий и организаций гражданского общества, религиозных лидеров, членов дипломатического корпуса, моего бывшего Специального представителя по Гвинее-Бисау и главы Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау (ЮНИОГБИС) Жозе Рамуша Орты, а также государственного секретаря по иностранным делам Португалии Луиша Кампуша Феррейры. Церемония ознаменовала собой открытие сессии парламента девятого созыва (2014–2018 годы). Новые депутаты парламента избрали Киприану Кассаму (ПАИГК) на пост председателя Национального собрания. Они также избрали Инасиу Гомеша Коррею (ПАИГК) первым заместителем председателя, Альберту Намбею (председателя ПСО) вторым заместителем председателя, Серифу Джалу (ПСО)

первым секретарем и Даму Ялу Нанку Барансан (ПАИГК) — вторым секретарем.

9. В своей инаугурационной речи в качестве председателя Национального собрания г-н Кассама обратился к международному сообществу с призывом выполнить свои обязательства по оказанию поддержки Гвинее-Бисау. Он высоко оценил роль ЭКОВАС в деле оказания поддержки его стране, в том числе путем развертывания сил по стабилизации — Миссии ЭКОВАС в Гвинее-Бисау (ЭКОМИБ), и выразил признательность Тимору-Лешти за предоставленную финансовую помощь. Он призвал создать в рамках Национального собрания комитет по этике в целях повышения подотчетности парламента перед гражданами и добавил, что Национальному собранию необходимо выполнять его обязанности в отношении обеспечения использования природных ресурсов на справедливой основе и охраны окружающей среды. В заключение он призвал обеспечить единство нации и предложил возобновить деятельность Комиссии по примирению Национального собрания.

10. В период с 27 мая по 19 июня, до своего приведения к присяге, избранный президент Жозе Мариу Ваш посетил Буркина-Фасо, Гамбию, Гвинею, Кот-д'Ивуар, Нигерию, Португалию, Сенегал и Того, где встретился с главами соответствующих государств. Кроме того, 7 июня в Бисау состоялась его встреча с премьер-министром Тимора-Лешти Шананой Гужманом. 23 июня он был приведен к присяге на национальном стадионе в Бисау в присутствии 11 глав государств западноафриканского субрегиона.

11. В своей речи на церемонии вступления в должность президент Ваш поблагодарил страны субрегиона и международные организации за их поддержку Гвинеи-Бисау в переходный период. Он подчеркнул свою приверженность соблюдению конституции и национального законодательства, курсу на ликвидацию нищеты, стабилизацию положения в стране и борьбу с коррупцией. Наряду с этим он пообещал обеспечить рациональное использование природных ресурсов и содействовать проведению реформ в сфере государственного управления, в секторах правосудия, обороны и безопасности на основе стратегического партнерства с новым правительством.

12. По итогам переговоров со всеми политическими партиями, представленными в парламенте, 25 июня президент Ваш назначил Домингуша Симойнша Перейру, председателя ПАИГК, новым премьер-министром страны. После своего назначения г-н Симойнш Перейра сообщил представителям средств массовой информации, что политическая обстановка в стране значительно улучшилась, хотя существуют проблемы, которые могут быть решены исключительно при поддержке международного сообщества и при условии повышения подотчетности в рамках новой администрации. Он подтвердил, что, хотя большинство в Национальном собрании принадлежит ПАИГК, он будет и впредь взаимодействовать с ПСО и другими партиями. Он также заявил о своем решительном намерении «с помощью диалога добиваться национального примирения» и проанализировать, какие механизмы позволят нации единым фронтом продвигаться вперед. 28 июня он возглавил марш, организованный под лозунгом «За подлинное национальное примирение», в котором приняли участие тысячи людей, главным образом молодежь.

13. 3 июля г-н Симойнш Перейра был приведен к присяге в качестве премьер-министра в Президентском дворце. В своей речи новый премьер-министр напомнил о том, что стране необходимы «порядок, дисциплина и работа», и заявил, что будет содействовать применению всеохватного подхода и добиваться достижения консенсуса по важнейшим для страны вопросам. Он заострил внимание на ряде приоритетных областей, включая благое управление, обеспечение транспарентности, защиту окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов, а также содействие социально-экономическому развитию и налаживанию и поддержанию добрых отношений с соседними странами, субрегиональными организациями, финансовыми учреждениями и международным сообществом в целом.

14. 4 июля на основе рекомендаций, полученных от премьер-министра, президент Ваш издал указ о назначении кабинета в составе 31 члена, в том числе 16 министров (5 министров — женщины) и 15 государственных секретарей (одна женщина). В составе нового кабинета 19 членов — от ПАИГК, 6 — от ПСО и по 1 члену — от Единой социал-демократической партии (ЕСДП), Партии демократической конвергенции и Союза за перемены. Два министра и один государственный секретарь не заявили о своей партийной принадлежности.

15. 10 июля премьер-министр председательствовал на первом заседании нового Совета министров. В ходе заседания он подчеркнул свою приверженность уважению верховенства права, защите общественных интересов и развитию инклюзивного диалога в целях обеспечения широкого консенсуса по ключевым национальным вопросам. Заседание завершилось принятием решений о выплате заработной платы гражданским служащим за два месяца, временном приостановлении экспорта древесины в целях отправки в первоочередном порядке партии орехов кешью, а также о продлении учебного года в государственных школах до августа.

2. Обзор положения в области прав человека в стране

16. В течение рассматриваемого периода в стране не было достигнуто существенного прогресса в том, что касается защиты прав человека и более серьезного привлечения к ответственности за нарушения прав человека, имевшие место ранее.

17. Согласно поступившей информации, 17 мая, накануне второго тура президентских выборов, в различных пунктах недалеко от города Бафата нападение со стороны неизвестных лиц подверглись 14 членов ПАИГК, в том числе президент Политического бюро Бафатского района, директор предвыборной кампании партии и три делегата от партии, которые недавно были избраны в состав парламента. В момент нападения пострадавшие, из них четыре женщины, в составе трех самостоятельных групп направлялись в несколько районных избирательных участков, чтобы доставить туда мониторы для наблюдения за ходом выборов и необходимые для их проведения материалы. В Бафате и Бисау большинству пострадавших была оказана медицинская помощь. 18 мая ПАИГК опубликовала коммюнике, в котором осудила эти акты насилия и просила граждан Гвинеи-Бисау не поддаваться запугиванию. Информация об инциденте была доведена до сведения региональных органов власти, объединенного командования по вопросам обеспечения безопасности выборов, а также

ЭКОМИБ. До настоящего времени подозреваемые по делу не найдены, и обвинения никому не предъявлены.

18. 9 июня Генеральный прокурор Абду Мане вручил президенту страны на переходный период Мануэлу Серифу Ньямаджу заявление об отставке, аргументировав его тем, что «не в состоянии» работать с вновь избранным президентом. 6 Марта 2014 года г-н Мане обратился в Верховный суд с ходатайством об отстранении г-на Ваша от участия в президентских выборах от ПАИГК на том основании, что в отношении коррупционной деятельности г-на Ваша, предположительно имевшей место в феврале 2013 года, было проведено уголовное расследование. Верховный суд впоследствии постановил, что г-н Ваш может пользоваться своими политическими правами в полном объеме, указав на отсутствие каких-либо юридических оснований, препятствующих его участию в выборах.

3. Региональная и международная деятельность по восстановлению и обеспечению соблюдения конституционного порядка

19. На заседании структуры по Гвинее-Бисау Комиссии по миростроительству 12 мая мой Специальный представитель в Гвинее-Бисау и глава ЮНИОГБИС проинформировал членов структуры о ситуации в Гвинее-Бисау. Он подчеркнул, что для устранения коренных причин нестабильности вновь избранному правительству необходимо взять на вооружение новый подход. Он также особо отметил важную роль международного сообщества в деле мобилизации для страны финансовых и технических ресурсов.

20. 14 мая структура опубликовала заявление для печати, в котором приветствовала успешное проведение парламентских выборов и первого тура президентских выборов, состоявшихся 13 апреля, и высоко оценила активную явку избирателей Гвинеи-Бисау и то, что они смогли реализовать свои демократические права в спокойной, мирной обстановке. В другом заявлении для печати, опубликованном 12 июня, структура подтвердила свое мнение о том, что проведение выборов явилось важнейшим шагом на пути к восстановлению конституционного порядка в стране и возобновлению ее полномасштабного сотрудничества с международным сообществом. Структура также вновь заявила о своей готовности сотрудничать с избранными органами власти в рамках обзора стратегических приоритетов Гвинеи-Бисау в области миростроительства и содействовать удовлетворению насущных потребностей страны. Наряду с этим она вновь обратилась ко всем политическим и военным заинтересованным сторонам с призывом и впредь прислушиваться к голосу народа Гвинеи-Бисау и действовать в духе диалога в поддержку гражданского правления.

21. В коммюнике, опубликованном по итогам чрезвычайной сессии Руководящего органа глав государств и правительств ЭКОВАС, состоявшейся 30 мая в Аккре, лидеры ЭКОВАС рекомендовали новому правительству сформировать «систему управления с участием всех субъектов» с целью достичь национального консенсуса и создать условия для мобилизации национальных заинтересованных сторон на осуществление «неотложных» программ в период после выборов. Лидеры ЭКОВАС также настоятельно призвали новые властные структуры Гвинеи-Бисау «принять и осуществить, при поддержке ЭКОВАС и международного сообщества, всеобъемлющую программу реформы, предусматривающую меры в интересах национального диалога и примирения, эко-

номического восстановления и реформирования государственных институтов, а также процессы в целях обеспечения стабилизации и восстановления».

22. С 6 по 10 июня Гвинею-Бисау посетил премьер-министр Тимора-Лешти Шанана Гужман, который встретился с избранным президентом и вновь назначенным премьер-министром страны. Помимо этого, он провел консультации с президентом на переходный период, председателем Национального собрания, премьер-министром правительства на переходный период и начальником Генерального штаба Вооруженных сил, а также представителями полиции и сил безопасности, политических партий, организаций гражданского общества и ЭКОВАС. Премьер-министр Гужман пригласил избранного президента и вновь назначенного премьер-министра принять участие в десятой Конференции глав государств и правительств стран — членов СПЯС, которая состоялась в Дили 23 июля.

23. 17 июня Африканский союз отменил решение о приостановлении участия Гвинеи-Бисау в деятельности этой организации, тем самым открыв путь для участия страны в двадцать третьей очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств Африканского союза, которая проходила в Малабо с 20 по 27 июня. В своем решении, принятом по завершении встречи на высшем уровне в Малабо, Африканский союз обратился к международному сообществу с призывом активизировать оказание поддержки Гвинее-Бисау и одновременно настоятельно призвал двусторонних и многосторонних партнеров воспользоваться проведением в конце 2014 года совещания доноров «за круглым столом», с тем чтобы оказать стране необходимую финансовую и экономическую помощь. Наряду с этим в коммюнике для прессы, опубликованном 27 июня, Международная организация франкоязычных стран объявила о своем решении вновь разрешить Гвинее-Бисау участвовать в своей деятельности и быть членом ее уставных органов.

24. 14 июля Совет Европейского союза выступил с заявлением, в котором объявил о том, что после проведения в стране «свободных и заслуживающих доверия» выборов приостанавливает действие мер, ограничивающих сотрудничество Европейского союза с Гвинеей-Бисау. Это заявление было сделано после визита технической миссии Европейского союза в Гвинею-Бисау в период с 7 по 11 июля. В тот же день Высокий представитель Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности Кэтрин Эштон выразила удовлетворение в связи с этим решением, поскольку оно дает возможность Европейскому союзу «оказать вновь избранным властным структурам помощь в деле восстановления и стабилизации государства». 23 июля на своей десятой Конференции глав государств и правительств, состоявшейся в Дили, СПЯС также восстановило членство Гвинеи-Бисау в своей организации.

25. 10 июля президент Ваш вместе с новыми министрами иностранных дел и обороны приняли участие в проходившей в Аккре сорок пятой очередной сессии Органа глав государств и правительств ЭКОВАС. Лидеры ЭКОВАС рекомендовали новому правительству принять и осуществить всеобъемлющую программу реформы, которая должна, в частности, предусматривать меры в интересах национального диалога и примирения, экономического восстановления и реформирования государственных и политических институтов в поддержку усилий страны по обеспечению стабилизации и восстановления. Они обещали содействовать усилиям по мобилизации ресурсов, в том числе путем

проведения конференции доноров. Они также приняли решение создать специальный фонд чрезвычайной помощи Гвинеи-Бисау и обратились к государствам — членам ЭКОВАС и партнерам по процессу развития с призывом внести взносы в этот фонд. Кроме того, лидеры договорились обеспечить действенность и состоятельность программы реформирования секторов обороны и безопасности посредством расширения кадровых, финансовых и материально-технических возможностей Канцелярии Специального представителя ЭКОВАС в Гвинеи-Бисау. И наконец, они поручили Комиссии ЭКОВАС к 31 декабря 2014 года пересмотреть мандат ЭКОМИБ на основе тесных консультаций с правительством Гвинеи-Бисау и другими международными партнерами.

4. Усилия по обеспечению демократического избирательного процесса

26. В течение рассматриваемого периода Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) возглавила усилия международного сообщества по оказанию технической поддержки в проведении выборов. Национальной избирательной комиссии и ее региональным структурам была оказана помощь в практическом осуществлении информационно-пропагандистской работы и программ гражданского воспитания, а также в проведении оперативной и материально-технической подготовки к процессу голосования в ходе выборов, включая закупку требовавшихся для выборов материалов. К дню проведения голосования необходимые материально-технические условия были обеспечены.

27. Многосторонние и двусторонние партнеры, включая Африканский союз, СПЯС, ЭКОВАС, Европейский союз, Международную организацию франкоязычных стран, ЮЕМОА, Тимор-Лешти, Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, направили свыше 270 наблюдателей для отслеживания хода второго тура президентских выборов.

28. Несмотря на то, что средств на деятельность национальных наблюдателей за проведением выборов выделено не было, три основные группы организаций гражданского общества обеспечивали контроль за различными аспектами избирательного процесса. Это следующие группы: «Аксан Сидадан» («Граждане в действии»), которая сосредоточила свои усилия на осуществлении контроля за избирательной кампанией и процессом голосования; Сеть по вопросам мира и безопасности в интересах женщин в регионе ЭКОВАС, усилия которой были направлены на отслеживание участия женщин в процессе выборов; а также Комитет гражданского общества по контролю за соблюдением Кодекса поведения избирателей, в котором основное внимание уделяется выполнению кандидатами положений кодекса, подписанного 20 марта кандидатами на президентских выборах и политическими партиями. Наряду с этим группы неофициально направили своих членов на избирательные участки во время второго тура выборов для наблюдения за их проведением.

В. Ситуация в плане безопасности

29. В течение отчетного периода положение в плане безопасности оставалось относительно стабильным. После того как 10 мая в Гвинеи-Бисау было развернуто усиленное сформированное полицейское подразделение из Буркина-Фасо,

общая численность личного состава контингента ЭКОМИБ достигла 850 человек.

30. ЮНИОГБИС направила одного полицейского и одного военного советника в распоряжение объединенного командования, созданного министром внутренних дел и министром обороны переходного правительства для наблюдения за ходом осуществления национального плана обеспечения безопасности на выборах в 2014 году. Меры по обеспечению безопасности здания, где ранее размещалась Национальная избирательная комиссия, которое использовалось для хранения избирательных материалов, были отменены лишь 28 мая, когда объединенное командование приняло соответствующее решение. Объединенное командование обеспечивало личную охрану Председателя Национальной избирательной комиссии, избранного президента и премьер-министра, а также охрану действующих в переходный период органов власти и государственных структур вплоть до 5 июля, когда оно было официально расформировано.

31. 2 июня генеральный секретарь Интерпола Рональд Ноубл посетил Бисау вместе с моим Специальным представителем по Западной Африке и главой Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки Саидом Джиннитом в рамках Инициативы для стран западноафриканского побережья. Они провели встречи с министром юстиции переходного правительства, Национальным центральным бюро Интерпола, Группой по борьбе с транснациональной преступностью, объединенным командованием и Высоким советом по вопросам правоохранительной деятельности и координации мер по обеспечению внутренней безопасности. На пресс-конференции в Бисау по итогам визита г-н Ноубл высоко оценил самоотверженную деятельность правоохранительных органов Гвинеи-Бисау и особо отметил ту важную роль, которую они сыграли в обеспечении благоприятных условий для проведения выборов в стране в спокойной обстановке. Он также подчеркнул, что Гвинеи-Бисау и другим странам субрегиона важно сотрудничать с международным сообществом в деле борьбы с незаконным оборотом наркотиков и транснациональной организованной преступностью.

32. В письме от 6 июля делегация Европейского союза в Гвинеи-Бисау проинформировала нового министра иностранных дел и сотрудничества, что генерал Мелсиадеш Фернандеш, бывший начальник Штаба Военно-воздушных сил Гвинеи-Бисау, в тот день добровольно покинул здание, где размещается делегация Европейского союза в Бисау. Генерал Фернандеш в течение 21 месяца находился в здании делегации Европейского союза, куда обратился с просьбой предоставить ему убежище после военного переворота 2012 года. Выступая 6 июля перед представителями Информационного агентства Португалии «Луза» и Португальской новостной сети (ПНН) вскоре после того, как он покинул здание, где размещается делегация, генерал выразил признательность представителям Европейского союза за оказанную ими помощь и поддержку. Как заявил в тот же день в интервью ПНН новый государственный министр по вопросам общественного порядка, то, что генерал Фернандеш покинул здание, где размещается делегация Европейского союза, по его мнению, «стало результатом возвращения страны к конституционному порядку».

III. Социально-экономическое положение и гуманитарная ситуация

33. В течение рассматриваемого периода социально-экономическое положение и гуманитарная ситуация в стране оставались нестабильными. Неадекватность возможностей правительства в плане сбора налогов в сочетании с отсутствием финансовой поддержки со стороны партнеров Гвинеи-Бисау по процессу развития, которые не оказывали ее на протяжении длительного времени, существенно повлияли на способность государства выполнять свои основные обязательства, включая предоставление социальных услуг.

34. Второй квартал 2014 года был отмечен протестами и забастовками, которые были организованы профсоюзами, в частности из-за невыплаты заработной платы. Забастовки практически парализовали систему государственного управления и крайне негативно сказались на положении на сферах образования и здравоохранения. В результате забастовок в системе образования в 2013/14 учебном году было в общей сложности «потеряно» 28 процентов учебных дней.

35. По состоянию на 11 июня из 70 000 тонн орехов кешью, хранящихся на складах, Гвинея-Бисау экспортировала лишь 10 000 тонн. Хотя темпы прироста экспорта были весьма медленными по сравнению с тем же периодом 2013 года, имеющиеся данные свидетельствуют о том, что урожай и продажа орехов кешью в 2014 году были относительно неплохими. В среднем за один килограмм производители получали 330–335 франков КФА, при том что базовая цена, установленная переходным правительством, составляла 250 франков КФА.

36. Со времени вспышки в соседней Гвинее болезни, вызванной вирусом Эбола, случаев таких заболеваний в Гвинее-Бисау зарегистрировано не было. ЮНИСЕФ, Всемирная организация здравоохранения и другие партнеры продолжали оказывать помощь в целях усиления эпидемиологического контроля. При поддержке этих партнеров в министерстве здравоохранения была введена в действие «горячая линия» экстренной помощи. Кроме того, в наиболее уязвимые районы страны еженедельно направлялись совместные полевые миссии, задача которых состояла в том, чтобы обеспечить сохранение бдительности на местах, и одновременно продолжали выполняться программы, связанные с наблюдением, расширением возможностей и повышением информированности населения.

37. В течение отчетного периода в медицинских учреждениях города Калак в южном районе Томбали было зарегистрировано три случая холеры со смертельным исходом. ЮНИСЕФ и его партнеры предоставили этим учреждениям основные предметы медицинского назначения, техническую поддержку и организовали подготовку в целях обеспечения лечения и профилактики холеры. Мероприятия по профилактике холеры и повышению осведомленности о ней были проведены среди наиболее уязвимых общин и домашних хозяйств этого района.

38. 30 мая Всемирный банк одобрил выделение 22,5 млн. долл. США (17,2 млн. долл. США в виде кредитных займов и 5,3 млн. долл. США в виде субсидий) для оказания поддержки в контексте реализации в интересах Гвинеи-Бисау проекта по модернизации деятельности служб водо- и электроснабжения в чрезвычайных ситуациях. Цель этого проекта заключалась в восста-

новлении и расширении доступа населения к безопасной питьевой воде и повышении надежности электроснабжения в Бисау.

39. 12 июня в рамках национальной информационной кампании, проводившейся в целях оказания общинам содействия в борьбе с малярией, ПРООН приступила к раздаче населению одного миллиона надкроватных сеток, которые помогают спасти людям жизнь. На проведение кампании были выделены 5,8 млн. долл. США из средств Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, и, как ожидается, помогут еще больше сократить число смертельных случаев в результате заболевания малярией.

IV. Замечания

40. Высокая явка избирателей на второй тур президентских выборов, а также мирное и организованное проведение голосования свидетельствуют о решимости народа Гвинеи-Бисау восстановить конституционный порядок в своей стране. Я воздаю должное всему народу Гвинеи-Бисау за продемонстрированное на протяжении избирательного процесса чувство гражданского долга и за его приверженность завершению переходного периода мирными и демократическими средствами.

41. Я хотел бы вновь выразить признательность международным партнерам Гвинеи-Бисау, в том числе Африканскому союзу, СПЯС, ЭКОВАС и Европейскому союзу, а также государствам-членам за их финансовую, техническую поддержку и содействие в обеспечении безопасности, а также за их неизменное взаимодействие и стремление обеспечить скоординированное и надлежащее принятие международных мер реагирования в связи с кризисом в этой стране.

42. Приведение к присяге президента и нового парламента Республики, а также назначение нового премьер-министра и его кабинета, все из которых в настоящее время уже исполняют свои обязанности, ознаменовали собой возвращение к конституционному порядку в Гвинее-Бисау. Оказание на постоянной основе поддержки и содействие сохранению конституционного порядка будут иметь решающее значение для стабильной политической обстановки и прочного мира в стране.

43. Я призываю вновь избранные органы власти содействовать обеспечению конституционного порядка и верховенства права посредством пропаганды и практической реализации принципов подотчетного управления, борьбы с коррупцией и незаконным оборотом, налаживания гармоничных отношений между гражданским и военным секторами, а также обеспечения уважения прав человека для всех. Сейчас страна имеет возможность вписать новую страницу в свою историю, в которой нет места государственным переворотам.

44. Я с удовлетворением отмечаю приверженность новой администрации курсу на развитие всеохватывающего диалога и содействие национальному примирению. Сейчас, когда страна сосредоточена на определении и практической реализации своих ключевых национальных приоритетных задач, рекомендую всем политическим заинтересованным сторонам держаться этого курса. Отмечаю взятые президентом Вашем и премьер-министром Симойншем Перрейрой обязательства добиваться национального примирения на основе диалога.

га и изучить все возможные механизмы для достижения этой цели. По мере того как в предстоящие месяцы власти Гвинеи-Бисау будут со всей серьезностью заниматься налаживанием диалога в целях достижения национального примирения, Организация Объединенных Наций по-прежнему готова оказывать консультативные услуги, в том числе по вопросам, касающимся международных стандартов в области защиты прав человека и борьбы с безнаказанностью.

45. В наследство новому правительству досталась сложная социально-экономическая ситуация, характеризующаяся ограниченностью государственных ресурсов. Тем не менее оно должно поставить перед собой цель реально улучшить жизнь населения, в том числе обеспечив бесперебойную выплату заработной платы гражданским служащим, завершение учебного года, восстановление сельскохозяйственного производства, в том числе в секторе производства орехов кешью, а также регулярное водо- и электроснабжение. Призываю международных партнеров оказать существенную поддержку в краткосрочной перспективе, с тем чтобы помочь новой администрации выполнить свои обязательства и обеспечить оказание социальных услуг. Любые проволочки с оказанием такой непосредственной поддержки могут воспрепятствовать усилиям Гвинеи-Бисау по укреплению мира.

46. В среднесрочной и долгосрочной перспективе властям Гвинеи-Бисау важно принимать меры для уменьшения дефицита госбюджета до приемлемого уровня и привлекать иностранные инвестиции. Центральным элементом предстоящей конференции доноров по объявлению взносов, которую планируется организовать к концу 2014 года в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и партнерами Гвинеи-Бисау, должна стать программа с четко обозначенными целями в отношении стабильности и развития страны.

47. Одного лишь наличия природных ресурсов в Гвинеи-Бисау недостаточно для обеспечения развития страны. Не менее важно, чтобы доходы от эксплуатации этих ресурсов шли на благо всего населения, а не небольшой группы лиц. Это требует твердой политической воли, чтобы общественные интересы ставились выше личных. Я приветствую взятое избранными властями обязательство принять серьезные меры для решения этих проблем. Я призываю их тесно сотрудничать с соответствующими частными компаниями и инвесторами, организациями гражданского общества, государствами-членами и международными организациями, с тем чтобы обеспечение транспарентности и рациональности использования природных ресурсов стало одной из важнейших национальных приоритетных задач. Я настоятельно призываю международных партнеров и Организацию Объединенных Наций оказать стране помощь в деле внедрения передовой практики в области транспарентности, что содействовало бы рациональной эксплуатации природных ресурсов, их устойчивому сохранению и восстановлению, а также охране окружающей среды.

48. Хотя обстановка в плане безопасности за последние несколько месяцев улучшилась, общие перспективы по-прежнему носят неопределенный характер. Страна будет и впредь рассчитывать на содействие в сфере обеспечения безопасности, которое в настоящее время обеспечивает ЭКОМИБ. Принимаю к сведению вынесенные главами государств и правительств стран — членов ЭКОВАС рекомендации относительно пересмотра мандата ЭКОМИБ к 31 декабря 2014 года. Я также с удовлетворением отмечаю их рекомендацию в адрес

нового правительства принять и осуществить всеобъемлющую программу реформы при поддержке ЭКОВАС и других международных партнеров.

49. Я буду и далее принимать активное участие в этом процессе, в соответствии с пунктом 3 резолюции 2048 (2012) Совета Безопасности, в целях согласования позиций международных партнеров, и в первую очередь Африканского союза, СПЯС, ЭКОВАС и Европейского союза. Хотел бы также добиться максимальной координации и взаимодополняемости международных усилий в целях разработки всеобъемлющей и комплексной стратегии по осуществлению реформы в секторе безопасности, политической и экономической реформ, а также в деле борьбы с незаконным оборотом наркотиков и безнаказанностью.

50. С учетом успешного восстановления конституционного порядка в Гвинее-Бисау, что было основной задачей, поставленной Советом Безопасности в его резолюции 2048 (2012), я выношу на рассмотрение Советом рекомендацию (изложенную в моем письме от 13 августа 2014 года) о том, чтобы настоящий доклад по вопросу о восстановлении конституционного порядка в стране стал последним. В будущем обновленная информация по любым другим аспектам резолюции, включая пункт 3, а также по более широким вопросам, касающимся укрепления конституционного порядка, будет представляться каждые шесть месяцев в моих регулярных докладах о деятельности ЮНИОГБИС, а устные брифинги для Совета Безопасности будут и впредь организовываться по мере необходимости.

51. В заключение я хотел бы поблагодарить сотрудников ЮНИОГБИС и страновую группу Организации Объединенных Наций, действующих под руководством моего бывшего Специального представителя г-на Жозе Рамуша Орты, за их самоотверженный и напряженный труд. Выражаю признательность моему бывшему Специальному представителю за его руководящую роль и беззаветное служение интересам Гвинеи-Бисау, благодаря чему во многом стал возможен достигнутый на сегодняшний день прогресс. Я также выражаю благодарность региональным и международным партнерам Гвинеи-Бисау за их вклад в усилия по восстановлению конституционного порядка и укреплению мира в стране.
